



01

**PAROLES, PAROLES,
PAROLES;
DE NOTRE ÉCOLE!**

SB PAROLES

OCTOBRE 2021



UNE NOUVELLE ANNÉE SCOLAIRE

YENI BİR OKUL YILI

A NEW YEAR OF EDUCATION



DANS CE NUMÉRO:

- **Littérature:**
 - Amoureuse
 - İstanbul'un Akrebi
- **Nouvelles:**
 - La Nouvelle Année Scolaire
 - 29 Octobre
 - Dr. Bahar Eriş ile Röportaj
 - Uluslararası Hukuk Nedir?
 - The Refugee Crisis



La Nouvelle Année Scolaire du Lycée Saint Benoît

Les élèves, les professeurs et les employés sont revenus après une pause de deux longues années avec tous les cours en ligne à cause de la pandémie. Après la pause que nous avons eu, en tant que SB Paroles, nous souhaitons bonne chance à tous avec la joie de commencer la nouvelle année scolaire ensemble et face à face.

Les cours face à face ont peut-être commencé mais même si nous sommes en train de normaliser, nous prenons certaines mesures sanitaires comme le port de masques et le maintien de la distance sociale. Malheureusement, parfois même face à ces mesures, des cas peuvent survenir. Je vous dis ce qui va se passer dans des situations comme ça. Premièrement, quand il y a un cas de covid dans une classe, la température des élèves sera prise au quotidien et il y aura des changements sur l'emploi de temps. S'il n'y a pas d'autres cas, le reste de la classe continue de venir à l'école mais le temps de leur récréation change. La personne qui a testé positif reste à la maison et elle continue les cours en ligne pendant deux semaines. S'il y a d'autres cas de covid, cette classe totale reste à la maison et continue les cours en ligne pendant deux semaines.

Indépendamment de ce qui se passe, je suis sûr que nous traverserons ce processus le plus rapidement possible et avec le moins de dommages, en faisant de notre mieux et en prenant toutes les précautions sans nous démoraliser en tant qu'école.

Revenir ici après cette longue pause comme si tout était revenu à la normale a pu vous sembler étrange ainsi qu'à certains. Sachez simplement que ces premiers mois sont une période d'adaptation. Socialisez avec vos nouveaux camarades de classe, faites un tour du lycée, mais si vous vous sentez toujours désespéré, n'oubliez pas qu'il y a des professeurs et des guides qui veulent toujours vous aider. N'oubliez pas que ce processus peut être un peu difficile pour nous tous, mais il n'y a rien que nous ne puissions faire ensemble.

Lara Atakay

Saint Benoît Fransız Lisesi'nde Yeni Eğitim Yılı

Saint Benoît, pandemi yüzünden verdiği bir buçuk yıllık online eğitim arasından sonra yeniden yüz yüze eğitime geri döndü. Bu verdiğimiz aradan sonra yeni bir eğitim-öğretim yılına birlikte ve yüz yüze başlamanın sevinciyle SB Paroles olarak herkese başarılar diliyoruz.

Yüz yüze eğitim başlamış olabilir ama normalleşme süreci içinde olsak bile maske takmak, sosyal mesafeyi korumak gibi bir takım sağlık önlemleri alıyoruz. Maalesef bazen bu önlemler karşısında bile karşımıza vakalar çıkabiliyor. Size, böyle durumlarda ne olacağını söyleyeyim. Öncelikle herhangi bir sınıfta bir vaka çıktığında, sınıfta günde iki defa ateş ölçümü ve haftalık plan değişiklikleri yapılıyor. Eğer birinci dışında vaka çıkmazsa, sınıfın geri kalanı okula gelmeye devam ediyor ama teneffüs saatleri değişiyor. Bu pozitif çıkan kişi ise eğitimine iki hafta boyunca online devam ediyor. Eğer bu kişi dışında başka vakalar da çıkarsa, bu sınıf iki hafta boyunca dersleri online eğitim üzerinden yapıyor.

Biz ne olursa olsun, okul olarak moralimizi bozmadan, elimizden geleni yapıp bütün önlemleri alarak bu süreci en kısa sürede ve en küçük hasarla atlatacağımızdan eminim.

Bu verilen uzun aradan sonra buraya her şey normale dönmüş gibi geri dönmek bazılarına olduğu gibi size de garip gelmiş olabilir. Sadece bilin ki bu ilk birkaç ay alışma süreci. Yeni sınıf arkadaşlarınızla kaynaşın, okulu turlayın, ama baktınız işin içinden çıkmadınız, unutmayın ki her zaman yanınızda size yardımcı olmak isteyen öğretmenleriniz, konuşabileceğiniz rehber hocalarınız var. Unutmayın ki bu süreç hepimiz için biraz zorlayıcı olabilir ama birlikte üstesinden gelemeyeceğimiz hiçbir şey yok.

Lara Atakay



A New Year of Education at Saint Benoît French High School

After a break from online school for a year and a half because of the pandemic, Saint Benoît is back to face to face classes. After this huge break we are wishing good luck to everyone as SB Paroles with the happiness that starting a new scholar year together.

Face to face classes might have started but even if we're in the process of normalisation we still take several health precautions such as wearing masks and keeping social distance. Unfortunately, we still can come across some cases. Let me tell you what will happen in these kinds of situations. First of all, when there's a case in a class; students' body temperature's will be taken twice a day and their daily schedules will be adjusted. If they're all negative, the rest of the class will continue coming to school but their break times will be changed from others. The person who tested positive will continue their classes online for the next two weeks. If there's more than one person who tested positive, the whole class will have to continue their classes online for the next two weeks.

Regardless of what happens, we are sure that we will get through this as soon as possible with the least damage, by doing our best and taking all the precautions. We will not be demoralized as a school.

After this huge break, coming back here might have felt a little weird to you, like it did to others. Just know that these first months are an adjustment period. Socialize with your new classmates, explore the school, but if you still feel stuck, don't forget that there are teachers and counselors that always want to help you. Just remember that this process could be a little challenging for all of us but there's nothing we can't overcome together.

Lara Atakay



KARAKÖY'DEN KASTAMONU'YA...

Bildiğiniz üzere ağustos ayında ülkemizin çoğu tarafı yangınlarla baş ederken kuzeyi de sel felaketleri ile mücadele etti. Bu sırada bir sürü okul ile yapı, ya kül oldu ya da sular altında kaldı. Bir sürü insan canını kurtarmasına rağmen her şeyini kaybetti.

Bütün bu karanlık içinde okulumuzun Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Kulübü, bir ışık olmayı amaçlıyor. Bu nedenle Kastamonu'daki sarsıcı sel felaketi karşısında ilkokul öğrencilerinin mont, palto, ayakkabı gibi ihtiyaçlarını karşılayacaklar.

Biz de SB Paroles olarak Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Kulübü'nün Projesi'ne sizlerin sayesinde yardım edeceğiz.

Sedef Gurbet
Damla Kubal



DR. BAHAR ERİŞ İLE RÖPORTAJ - 1. KISIM

Bahar Eriş, çocuklarda zekâ ve yetenek eğitiminde uzman bir akademisyen ve yazardır. Kendisine gazetemize konukluğu için teşekkür eder, başarılarının devamını dileriz. Röportajımızın geri kalan kısmı, gelecek ay yayımlanacaktır.

1. Türkiye’de zor yapılabilirdiği söylenen (gazetecilik, avukatlık gibi) meslekler var. Bu mesleklerden birini isteyen birinin yapması gereken, Türkiye’de çok sevmese de ikinci tercihi olan mesleği yapmak mı, yoksa yurt dışında sevdiği şeyi yapmak mıdır?

Artık bu çağda, “meslek” kavramındansa “beceri” kavramı ön planda. Bugün okuyan biri mezun olduğunda bazı meslekler artık olmayabilir. O yüzden öğrenciler, düşündükleri mesleklerden önce, bunun için kendilerini hangi becerilerle donatmaları gerektiğine karar vermeli.

Bir de araştırmalara göre, tek bir mesleğe sahip olmak şart değil. Şu anki kuşağın en az beş kez kariyer değiştirmesi ve 20 kez iş değiştirmesi bekleniyor.

Bu kararları verirken kalbinin sesini dinlemek çok önemli. O nedenle başlangıç sorusu “nerede” yapmaktan ziyade, ben hayatta ne yapmak istiyorum, kalbimi çarptıran nedir, hangi işi getirdiği zorluklara rağmen tutkuyla yaparım, gibi soruları cevaplamak lazım.

2. Çok üretken bir yatarsınız. Nasıl bu kadar verimli oldunuz?

Ben ilkokuldan beri hep sorumluluklarımın bilincindeydim ve sorumluluk bilinci, ailemde önemli bir değerdi. Annem öğretmendi ve her akşam o da kendi ödevini yapardı. Ben de onunla beraber çalışır, kendiminkileri yapardım. Dolayısıyla aslında senin benimsediğin değerler, doğduğun ortamdaki değerler; ama bu birazcık da karakter meselesi.

Alışkanlıklar kas gibi; tıpkı her gün egzersiz yaptığında kaslarının kuvvetlenmesi gibi, çalışmak da düzenli olarak yapınca bir süre sonra otomatik olarak yapmaya başladığın bir şeye dönüşüyor. Erken yaştan itibaren o alışkanlığı geliştirmek önemli. Bunun için de bazı püf noktaları var. Mesela düzenli bir çalışma alanı çok önemli. Dağınık bir ortamda öyle üretken olamazsın. Ayrıca eğer üretmek istiyorsan, çok sosyal bir hayatın olamaz. Hayatta yapmak istediğim şeyi yapmam, daha üretken olmamı sağlıyor.

Üretkenlik için bir diğer tüyo ise, bir anda her şeyi yapmaya çalışmak yerine her gün düzenli olarak, az da olsa bir şey yapmak.

3. Çok fazla ilgi alanı olan bir insan, bunlardan hangisinin kariyer, hangilerinin hobi olması gerektiğine nasıl karar verebilir?

Yine, bana hiç para vermeselerdi, hiçbir karşılık almasaydım, ne yapmak isterdim? Veya, bana ne verirlerse versinler, asla o işi yapmak istemezdim? Çıkacak zorluklara rağmen, ben ne yapmazsam hayatta mutsuz olurum, gibi sorular sormalı insan kendine.

Hep tutkudan bahsediliyor; tutkunun peşinden git, deniyor. Ama bence tutku, eylemde gizli. Hangi bedelleri ödemeye hazırsın ve o bedelleri gerçekten ödüyor musun yaptığın şey için, işte senin kariyerin orada gizli. Kişinin kendini gerçekçi değerlendirmesi de çok önemli. Ayrıca kariyer seçimi yaparken, o alandaki uzmanların görüşlerini almak değerli.

4. Belli bir çalışma disiplini oturtmak için gerekli olan iç motivasyonu nasıl sağlar?

Araştırmalara göre, insanı motive eden üç şey var. İlki, yetkinlik duygusu. Yapılan iş eğer kişinin seviyesini çok aşıyorsa, o zaman tükenmişlik duygusu yaşanır ve öğrenilmiş çaresizlik dediğimiz psikolojiye girilir. İkincisi, kontrol duygusu. İnsanın seçim hakkı olmadığına motivasyonu azalır. O yüzden kişinin önünde işini farklı yapma seçeneklerinin olması, onu motive eder. Sonuncusu da, anlam duygusu. “Bu iş bana bir anlam ifade ediyor, bununla ulaşmak istediğim bir yer, bir hedef var,” diyebilmeli kişi.

Özetle, motivasyon eylemi doğurmaz, eylem motivasyonu doğurur. Bir de işi parçalara ayırmak, bir anda hepsini bitirmeye çalışmamak da işe yarar. “Ye O Kurbağayı” (Eat That Frog) diye bir kitap var, tamamen bunu anlatan. Beni ağırladığınız için içten teşekkürler.

İpek Çotur

ULUSLARARASI HUKUK NEDİR ?

Uluslararası hukuk, organize edilmiş politik birliklerin kendi aralarında kullandıkları kurallar, anlaşmalar, diplomasi ve normlardır. Bu kavram; bütün dünyada iletişim, uzlaşma ve barışçıl yaşamı destekler ve korumayı amaçlar. Tek bir anayasa veya kanunlar bütünü olmadığından iç hukuka göre daha esnek ve değişebilir kuralları vardır. « Hukuk » kelimesi adaletle doğrudan ilişkilidir ve kriminal hukukla günlük hayatta kullanılan hukuk birbirinden farklıdır. Uluslararası hukuk ancak iç hukukun bittiği yerde başlar ve devletleri barışa itmekle yükümlüdür.

Genel adıyla « Uluslararası Hukuk », Milletlerarası Özel Hukuk ve Uluslararası Kamu Hukuku olarak ikiye ayrılır. Birincisi, kişi ve kurumlar arasında ilişki kurar ve hükümetlerarası bir işleve sahip değildir. İkincisi ise ülkeler, hükümetler ve uluslararası çapta iletişim kurar. Buna örnek olarak Birleşmiş Milletler veya Avrupa Birliği verilebilir.

Uluslararası Kamu Hukuku, normlar ve belirli kurallar içerisinde hareket eder. Kuralları disiplinlerden, normları ise etik ve bir değerlerden oluşur. Bu hukuk dalı birçok konu başlığı altında değerlendirilebilir. Uluslar aralarında anlaşma yaparken aşırı güç kullanımını ve savaşı önlemek için çözümler aramak zorundadır ve her devlet eşit sayılır. Bu tür hukukta her zaman anarşik bir yapı vardır ve devletler kendilerini bağımsızca yönetirken üstlerinde bir güç tanımazlar, buradan yapılabilecek çıkarım kural ihlali durumlarında uluslararası hukukun yaptırım gücünün devletleri zorlayamadığıdır.

Özetle, uluslararası hukuk çok geniş bir kavram olmakla beraber, günlük yaşam ve iletişimde önemli bir rol oynar.

Damla Kubal



(Bahar Eriş)

AMOUREUSE

*Mon cœur me brûle,
C'est enragé et fou.
J'avoue que ton sourire,
C'est le plus doux.*

*Amoureuse, quand je te remercie,
Amoureuse, même si tu m'as menti.
Pour nous, l'espoir est une folie.
Quel dommage que c'est la vie.*

*En fait, je déteste le drame,
Mais je dois briser ton calme.
Ne me laisse plus dans le vide,
Car avec toi, je deviens lucide.*

Damla Kubal

İSTANBUL'UN AKREBİ

*İstanbul, sabah yedi
Banklarda, battaniyeler altında bir
dünya.*

*Çınar mı yaş mı bilmem,
Kağıt kesiginden kırık soğukta.*

*İstanbul, sabah altı,
Kulağı kesik sokak köpeği,
Ağzında bir yudum ekmek
Tadı, düşünde kendine yabancı.*

*İstanbul, akrep kaçta bilinmez
Karton kutularda terk edilen
kediler mi bebekler,
Hayatın kirinden paslanmış çıplak
ayaklar,
Henüz beş yaşında bu parmaklar.*

*İstanbul, martılar saklanıyor artık,
Hafızası olmayan adımların seyri
bitiyor.
Yalpalayan bedenlerin gölgelerinde
geceleğim.
Sahi, nerede bitiyor bu amansız
kaldırımlar.*

Duru Özmal

THE REFUGEE CRISIS

The refugee crisis has become one of the topics that appear the most on the news. It may seem like a current problem. However, if it's examined deeply, it's possible to say that it's been a problem for ages. And what is this problem exactly? What is the current situation around the world? According to the UN, a refugee is:

"Owing to well-founded fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion, is outside the country of his nationality and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country; or who, not having a nationality and being outside the country of his former habitual residence, is unable or, owing to such fear, is unwilling to return to it."

There were 79.5 million people forcibly displaced worldwide at the end of 2019. Furthermore, there are millions of stateless people, who have been denied a nationality and access to basic rights such as education, healthcare, employment, and freedom of movement. Even worse, a majority of unrecorded refugees die or lose their families due to poor conditions.

As it's stated before, it's been a problem for ages, and unfortunately, it's getting worse. In the 1990s, on average, 1.5 million refugees were able to return home each year. Although the number of refugees increased enormously, only 385,000 of them were able to return home, meaning the crisis is far from over.

How is the world responding to the crisis?

According to US sources, more than 1.7 million migrants were detained along its border with Mexico in the past 12 months - the highest number ever recorded. More than one million of them were expelled to Mexico or their native countries. The refugees apprehended were from more than 160 countries, which indicates that the crisis should concern everybody.

Turkey currently hosts the largest refugee population in the world, which is close to 4 million. A majority of them are Syrians. Apart from that, new Afghan refugees have been increasing this number in the last few months.

Between January and June 2021, over 55,000 refugees and migrants arrived in Europe. This number is expected to increase for the rest of the year. Italy registered over 20,000 new arrivals in the first half of this year.

The number of migrants crossing the English Channel changes with the seasons, but in August 2021 there were a record of 828 arrivals in a day. About 12,500 people have crossed the Channel so far this year.

In conclusion, the refugee crisis worsens every single day. Whatever the number is, people face poor conditions, lose their homes and families. Therefore, this crisis needs to end. Hopefully, our hearts won't bleed for refugees anymore.

Ayşe Ece Güvenç

LA FÊTE DE LA RÉPUBLIQUE TURQUE - 29 OCTOBRE

La 98ème fête de la République est célébrée aujourd'hui à travers le pays; il s'agit de la date d'anniversaire de la proclamation de la République en Turquie par la Grande Assemblée Nationale de Turquie en 1923.

Un peu d'histoire...

Début octobre 1923, l'Empire Ottoman était détruit mais la République de Turquie n'existe pas encore, du moins pas officiellement. La Guerre d'indépendance s'est achevée en 1922 avec la victoire des troupes de Mustafa Kemal sur les puissances qui occupaient le territoire (le Royaume-Uni, la France, la Grèce et l'Italie). Celui qu'on ne surnomme pas encore "Atatürk" est déjà plus qu'un général victorieux. Depuis avril 1920, il est aussi le président de la Grande Assemblée Nationale de Turquie installée à Ankara.

"La souveraineté appartient sans conditions ni réserves à la nation".

Célébrations en 2021:

Comme lors de chaque fête nationale, nombreux seront aujourd'hui les drapeaux accrochés aux fenêtres partout dans le pays.

98. Cumhuriyet Bayramı bugün ülke genelinde kutlanıyor; 1923 yılında Türkiye Büyük Millet Meclisi tarafından cumhuriyetin ilanının yıl dönümü her yıl gibi neşeyle kutlanıyor.

Biraz tarih...

Ekim 1923'ün başında Osmanlı İmparatorluğu gitmişti, ancak Türkiye Cumhuriyeti henüz resmi olarak yoktu. Kurtuluş Savaşı, 1922'de Mustafa Kemal'in birliklerinin işgalci güçlere (İngiltere, Fransa, Yunanistan ve İtalya) karşı kazandığı zaferle sonuçlanmıştır. Bu komutan, henüz "Atatürk" lakabını almamış olan, zaten muzaffer bir generalden daha fazlasıdır. Nisan 1920'den vefatına kadar ise Ankara'da kurulan Türkiye Büyük Millet Meclisi'nin de başkanı olmuştur.

"Egemenlik kayıtsız şartsız milletindir".

2021'deki kutlamalar:

Her milli bayramda olduğu gibi bugün de yurdun dört bir yanında pencerelerden çok sayıda bayrak sarkıtılıyor ve Atatürk unutulmadan kalbimizde yaşamaya devam ediyor.

Ceylin Deniz Sevimli



"Gençler cesaretimizi takviye ve idame eden sizlersiniz.

Siz, almakta olduğunuz terbiye ve irfan ile insanlık ve medeniyetin, vatan sevgisinin, fikir hürriyetinin en kıymetli timsali olacaksınız.

Yükselen yeni nesil, istikbal sizsiniz. Cumhuriyeti biz kurduk, onu yükseltecek ve yaşatacak sizsiniz."

-Mustafa Kemal ATATÜRK

